



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
LIMITED

A/HRC/10/L.26
20 March 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Десятая сессия

Пункт 3 повестки дня

**ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ВСЕХ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ГРАЖДАНСКИХ,
ПОЛИТИЧЕСКИХ, ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ
ПРАВ, ВКЛЮЧАЯ ПРАВО НА РАЗВИТИЕ**

**Беларусь*, Боливия, Венесуэла (Боливарианская Республика)*, Вьетнам*,
Иран (Исламская Республика)*, Китай, Корейская Народно-Демократическая
Республика*, Куба, Мексика, Сирийская Арабская Республика*, Того
и Эквадор*: проект резолюции**

**10/... Поощрение и защита прав человека и уважение культурного
разнообразия**

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт об
экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и
политических правах и на все другие соответствующие договоры по правам человека,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,
Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, включая резолюции
Ассамблеи 62/155 от 18 декабря 2007 года и 63/22 от 13 ноября 2008 года, резолюции

* Государства, не являющиеся членами Совета по правам человека.

Комиссии 2002/26 от 22 апреля 2002 года, 2003/26 от 22 апреля 2003 года, 2004/20 от 16 апреля 2004 года и 2005/20 от 14 апреля 2005 года и резолюцию 6/6 Совета от 28 сентября 2007 года,

отмечая, что декларации, принятые в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросу о культурном разнообразии и международному культурному сотрудничеству, в частности Декларация принципов международного культурного сотрудничества и Всеобщая декларация о культурном разнообразии, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры соответственно в 1966 и 2001 годах,

напоминая резолюции Совета 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций и 5/2 о кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что все мандатарии должны исполнять свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

напоминая также о том, что, хотя значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей необходимо иметь в виду, государства, независимо от их политических, экономических и культурных систем, обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы,

выражая удовлетворение ростом числа государств - участников Конвенции об охране и поощрении разнообразия форм культурного самовыражения, принятой 20 октября 2005 года Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и вступившей в силу 18 марта 2007 года,

будучи убежден в том, что международное сотрудничество в деле стимулирования и поощрения уважения к правам человека и основным свободам для всех должно быть основано на понимании экономических, социальных и культурных особенностей каждой страны и на полном осознании и признании универсальности всех прав человека и принципов свободы, справедливости, равенства и недискриминации,

признавая, что культурное разнообразие и осуществление культурного развития всеми народами и нациями является источником взаимного обогащения культурной жизни человечества,

будучи преисполнен решимости относиться к правам человека глобально, на справедливой и равной основе, с одинаковым подходом и вниманием,

1. *подтверждает*, что культурные права являются неотъемлемой частью прав человека, которые универсальны, неделимы, взаимосвязаны и взаимозависимы;
2. *признает* право каждого человека на участие в культурной жизни и на пользование результатами научного прогресса и их практического применения;
3. *принимает к сведению* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о содействии осуществлению культурных прав каждого человека и уважению культурного разнообразия (A/HRC/10/60);
4. *выражает свою признательность* государствам и межправительственным и неправительственным организациям, которые откликнулись на призыв принять участие или приняли участие в консультациях, проведенных в соответствии с резолюциями Комиссии по правам человека 2002/26 от 22 апреля 2002 года, 2003/26 от 22 апреля 2003 года, 2004/20 от 16 апреля 2004 года и 2005/20 от 14 апреля 2005 года и в соответствии с резолюцией Совета 6/6 от 28 сентября 2007 года;
5. *признает*, что уважение культурного разнообразия и культурных прав всех людей укрепляет культурный плюрализм, содействуя более широкому обмену знаниями и пониманию культурного контекста, способствуя осуществлению и соблюдению общепризнанных прав человека во всем мире и установлению прочных дружественных отношений между народами и нациями во всем мире;
6. *постановляет* учредить на трехлетний период мандат Независимого эксперта по вопросу о поощрении и защите культурных прав в целях:
 - a) проведения работы в сотрудничестве с государствами с целью активизации принятия мер на местном, национальном, региональном и международном уровнях, направленных на поощрение и защиту культурных прав посредством внесения конкретных предложений по наращиванию субрегионального, регионального и международного сотрудничества в этой области;
 - b) рассмотрения путей и средств преодоления существующих и/или возникающих препятствий на пути к поощрению и защите культурных прав, а также представления предложений и/или рекомендаций Совету о возможных мерах в этом отношении с учетом передовой практики и извлеченных уроков;
 - c) определения любых существующих пробелов в деле поощрения и защиты культурных прав и для представления предложений и/или рекомендаций Совету о возможных действиях по ликвидации таких пробелов;

d) проведения исследований с целью дальнейшего прояснения содержания и сферы охвата культурных прав, а также дальнейшего изучения взаимосвязи между поощрением и защитой культурных прав и уважением культурного разнообразия;

e) проведения работы в тесном сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организациями, другими специальными процедурами Совета, Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также со всеми другими соответствующими участниками, представляющими самый широкий круг интересов и сфер практической деятельности, в рамках их соответствующих мандатов, избегая при этом ненужного дублирования, в том числе посредством участия в соответствующих международных конференциях и мероприятиях и проведения последующих действий по их итогам;

7. *просит* Председателя Совета на основании соответствующих положений резолюции 5/1 Совета как можно скорее назначить мандатария в качестве независимого эксперта по вопросу о поощрении и защите культурных прав;

8. *призывает* все правительства сотрудничать с независимым экспертом и оказывать ему содействие в выполнении его мандата, предоставлять ему всю запрошенную им необходимую информацию и серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении его просьб о посещении их стран с тем, чтобы позволить ему эффективно выполнять свои обязанности;

9. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного осуществления независимым экспертом его мандата;

10. *просит* независимого эксперта представить свой первый доклад Совету на его тринадцатой сессии;

11. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса в рамках этого же пункта повестки дня на своей тринадцатой сессии.
